

***De la Delegación Comunista al Presidente de la Comisión de
los Nueve
Clara Zetkin
8 de mayo de 1922***

(Versión al castellano de Vicent Blat desde “[The Communist Delegation to the Chairman](#)”, en [Clara Zetkin Archive – MIA](#), que reproduce desde *International Press Correspondence*, Vol. 2 No. 35, 11 May 1922, p. 274. Sobre la “comisión de los nueve”, ver el epígrafe “La conferencia preliminar de las tres internacionales”, en la “Reseña histórica” de *Los cuatro primeros congresos de la Internacional Comunista*, 2ª edición, [Edicions Internacionals Sedov](#), Valencia, 2017, página 7 del formato pdf)

Berlín, 8 de mayo de 1922

Estimado camarada Adler,

En nombre de nuestra delegación, deseo informarle de lo siguiente:

1.- Los seis abogados citados en su carta, así como los tres social-revolucionarios rusos que usted menciona, están admitidos como contratados para la defensa en el juicio de los social-revolucionarios en Moscú. El gobierno soviético hará todo lo posible para que su entrada en Rusia se produzca sin obstáculos. Las personas en cuestión deben solicitar su visado en la legación rusa en Berlín. El juicio comienza el 23 de mayo. Le rogamos que comunique esta información a las personas en cuestión.

2.- Nuestra delegación le pide que comunique lo siguiente a los representantes alemanes de la socialdemocracia alemana en la Comisión de los Nueve:

Las autoridades están privando a nuestra delegación de su libertad de movimientos en Alemania. El ministro prusiano del interior ha prohibido al camarada Radek hablar en la reunión de masas de Düsseldorf, aunque Vandervelde, firmante del Tratado de Versalles, obtuvo permiso para hablar. El Ministerio de Asuntos Exteriores Alemán ha ido aún más lejos: ha prohibido al camarada Radek viajar a Düsseldorf.

3.- Se ha emitido una circular policial para la detención de Felix Wolf, secretario de nuestra delegación, por su supuesta participación en la acción de marzo de 1921. Esperamos que los representantes de la socialdemocracia alemana en la Comisión de los Nueve den inmediatamente los pasos necesarios para la revocación de esta medida opresiva. Si esto no ocurre, nuestra delegación tendrá que considerar seriamente si no deben trasladarse las sesiones de la Comisión de los Nueve a Moscú, donde los representantes de todos los grupos gozarán de completa e igual libertad de movimientos.

A la espera de una respuesta inmediata y con saludos comunistas,

Clara Zetkin, *por la Delegación del Comité Ejecutivo de la Internacional Comunista*

Serie Clara Zetkin, escritos



germinal_1917@yahoo.es